EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.7.2013.
COM(2013) 556 final

2013/0270 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju Sporazuma, u ime Europske unije, između Europske unije i Republike Francuske o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja na zajednicu Saint-Barthélemy

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

U skladu s Odlukom Europskog vijeća 2010/718/EU od 29. listopada 2010. teritorijalna zajednica otoka Saint-Barthélemy od 1. siječnja 2012. prestala je imati status najudaljenije regije Unije i dobila je status prekomorske zemlje i područja.

U Odluci 2010/718/EU navodi se da se Francuska obvezala sklopiti potrebne sporazume kako bi se osigurala zaštita interesa Unije kad nastupi navedena promjena.

Kako bi se omogućilo napredovanje u tom smjeru Vijeće je 24. listopada 2011. Komisiji dostavilo odluku od 20. listopada 2011. kojom se Komisiju ovlašćuje za vođenje pregovora o uvjetima. Ovlaštenje se odnosi posebice na Sporazum između Republike Francuske, koja zastupa Saint-Barthélemy, i Europske unije kojim se za taj otok omogućuje primjena zakonodavstva Unije koje se odnosi na oporezivanje dohotka od štednje i administrativnu suradnju u području oporezivanja.

Pregovaračkim direktivama priloženima odluci Vijeća posebice se utvrđuje sljedeće:

- cilj je pregovora sklopiti sporazum koji omogućuje primjenu mehanizama utvrđenih Direktivom Vijeća 77/799/EEZ[1] i Direktivom Vijeća 2011/16/EU[2] o administrativnoj suradnji u području oporezivanja te Direktivom Vijeća 2003/48/EZ[3] koja se odnosi na oporezivanje dohotka od štednje na zajednicu Saint-Barthélemy. Stoga treba uzeti u obzir nove zakonodavne promjene u tom području kako bi mehanizmi primjenjivi na Saint-Barthélemy bili istovrijedni onima koji se primjenjuju u matičnom dijelu Francuske;

- Sporazumom se trebaju obuhvaćati mehanizmi utvrđeni prethodno navedenim direktivama. U području oporezivanja dohotka od štednje Sporazumom se trebaju obuhvaćati isplate kamata kako su određene u članku 6. Direktive Vijeća 2003/48/EZ i mogućim izmjenama, koje vrše platni agenti osnovani unutar područja Saint-Barthélemy ovlaštenim korisnicima rezidentima na području EU-a;

- Sporazum se sklapa na neodređeno vrijeme.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA

Na temelju ovlaštenja koje joj je dodijeljeno, Europska komisija izradila je nacrt sporazuma o kojem je vodila pregovore s Francuskom tijekom 2012. i prvih mjeseci 2013. godine.

Nacrt sporazuma bio je predmet rasprave i u okviru radne skupine za porezna pitanja Vijeća Europske unije i nijedna država članica nije izrazila rezervu.

---

1 Direktiva Vijeća 77/799/EEZ od 19. prosinca 1977. o uzajamnoj pomoći nadležnih tijela država članica u području izravnog oporezivanja i oporezivanja premija osiguranja, SL L 336, 27.12.1977., str. 15.

2 Direktiva Vijeća 2011/16/EU od 15. veljače 2011. o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i stavljanju izvan snage Direktive 77/799/EEZ, SL L 64, 11.3.2011., str. 1.

3 Direktiva Vijeća 2003/48/EZ od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od kamate na štednju, SL L 157, 26.6.2003., str. 38.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Pravni su temelj ovog prijedloga članci 113. i 115. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s člankom 218. stavkom 5. i stavkom 8. drugim podstavkom. Materijalni pravni temelj utvrđen je člancima 113. i 115. UFEU-a. Cilj je mjere proširiti mehanizme iz direktiva 2011/16/EU i 2003/48/EZ, utvrđene u navedenim člancima, na odnose između država članica i zajednice Saint-Barthélemy.

Cilj je Sporazuma, u skladu s **članom 1**., osigurati da se na zajednicu Saint-Barthélemy primjenjuju odredbe u vezi s oporezivanjem koje su obuhvaćene u:

- Direktivi Vijeća 2011/16/EU kojom je stavljena izvan snage Direktiva Vijeća 77/799/EEZ s učinkom od 1. siječnja 2013.,

- Direktivi Vijeća 2003/48/EZ,

- svim povezanim aktima.

Sporazum je s odredbama **članka 1. stavka 3.** i **članka 2.** postao dinamičan jer na taj način obuhvaća ne samo buduće izmjene dviju direktiva nego i sve postojeće i buduće delegirane i provedbene akte[4]. To je potrebno radi osiguranja da se sa svim situacijama koje nastaju unutar Europske unije i između država članica i zajednice Saint-Barthélemy postupa jednako.

U **članku 3.** utvrđena su nadležna tijela, središnji uredi, službe za vezu i nadležni službenici u svrhu osiguravanja usklađenosti s nacionalnim mjerama prijenosa direktiva Vijeća 2011/16/EU i 2003/48/EZ koje su donijele ili će donijeti države članice.

Statističke podatke i informacije o primjeni Sporazuma u zajednici Saint-Barthélemy Komisiji dostavlja Republika Francuska (**članak 4.**).

Za rješavanje sporova utvrđeni su sljedeći elementi:

- postupak međusobnog dogovora među nadležnim tijelima samo onih država članica o kojima je riječ u slučaju poteškoća ili neslaganja s provedbom ili tumačenjem Sporazuma među tim nadležnim tijelima (**članak 5.**). Rezultati tog postupka usuglašavanja dostavljaju se Europskoj komisiji, koja zatim obavještava države članice. Ako se spor odnosi na pitanje tumačenja, Europska Komisija može sudjelovati u postupcima usuglašavanja na zahtjev jednog od nadležnih tijela.

- u slučaju spora između ugovornih stranaka koji se odnosi na tumačenje ili provedbu Sporazuma, stranke se trebaju sastati s Europskom komisijom prije svakog upućivanja na Sud (**članak 6.**). Sud ima isključivu nadležnost za rješavanje takvih sporova.

Formalne odredbe za stupanje na snagu Sporazuma utvrđene su u **članku 7**.

Nadalje, u **članku 8.** se u skladu s pregovaračkim direktivama utvrđuje da se Sporazum sklapa na neodređeno vrijeme, a da ga ugovorne stranke imaju mogućnost ukinuti diplomatskim putem.

[4] Time se ni na koji način ne prejudiciraju stajališta država članica u Vijeću pri odlučivanju o dodjeli delegiranih ili provedbenih ovlasti Komisiji.

2013/0270 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju Sporazuma, u ime Europske unije, između Europske unije i Republike Francuske o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja na zajednicu Saint-Barthélemy

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegove članke 113. i 115. u vezi s člankom 218. stavkom 5. i stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Na temelju Odluke Europskog vijeća 2010/718/EU od 29. listopada 2010. o izmjeni statusa otoka Saint-Barthélemy u odnosu na Europsku uniju[5], s učinkom od 1. siječnja 2012., otok Saint-Barthélemy prestaje biti najudaljenija regija Unije i dobiva status prekomorske zemlje ili područja utvrđen u četvrtom dijelu Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Francuska Republika obvezala se sklopiti potrebne sporazume u svrhu zaštite interesa Unije prilikom nastupa te promjene, kako bi osigurala, *inter alia*, da se mehanizmi Direktive 2011/16/EU[6] i Direktive 2003/48/EZ[7] primjenjuju i na otok Saint-Barthélemy nakon promjene njegova statusa.

(2) Komisija je u skladu s ovlaštenjem koje joj je dodijelilo Vijeće 20. listopada 2011. pregovorima s Republikom Francuskom postigla Sporazum između potonje, koja zastupa Saint-Barthélemy, i Europske unije kojim se za taj otok omogućuje primjena zakonodavstva Unije u odnosu na oporezivanje dohotka od štednje i administrativnu suradnju u području oporezivanja.

(3) Svrha je ovog Sporazuma osigurati da se mehanizmi koje omogućuju dvije navedene direktive, a čiji je cilj posebice borba protiv prekograničnih prijevara i prekogranične utaje poreza, primjenjuju na Saint-Barthélemy usprkos promjeni njegova statusa.

(4) Sporazum bi trebalo potpisati u ime Unije podložno njegovu kasnijem sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Potpisivanje Sporazuma između Europske unije i Republike Francuske o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja na zajednicu Saint-Barthélemy odobrava se u ime Unije podložno sklapanju dotičnog Sporazuma.

---

5 SL L 325, 9.12.2010., str. 4.

6 Direktiva Vijeća 2011/16/EU od 15. veljače 2011. o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i stavljanju izvan snage Direktive 77/799/EEZ, SL L 64, 11.3.2011., str. 1.

7 Direktiva Vijeća 2003/48/EZ od 3. lipnja 2003. o oporezivanju dohotka od kamate na štednju, SL L 157, 26.6.2003., str. 38.

Tekst Sporazuma koji se potpisuje priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Glavno tajništvo Vijeća izdaje, za osobu ili osobe koje odredi pregovarač Sporazuma, instrument sa svim potrebnim ovlastima za potpisivanje Sporazuma, podložno njegovu sklapanju.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik

PRILOG

Sporazum između Europske unije i Republike Francuske o primjeni zakonodavstva Unije o oporezivanju dohotka od štednje i administrativnoj suradnji u području oporezivanja na zajednicu Saint-Barthélemy

EUROPSKA UNIJA, koju zastupa Europska komisija,

i

REPUBLIKA FRANCUSKA, u ime zajednice Saint-Barthélemy,

budući da:

(1) Zajednica Saint-Barthélemy integralni je dio Republike Francuske, ali na temelju odluke Europskog vijeća 2010/718/EU od 29. listopada 2010. o izmjeni statusa otoka Saint-Barthélemy u odnosu na Europsku uniju[8], od 1. siječnja 2012. više nije dio Europske unije;

(2) U svrhu daljnje zaštite interesa Unije, a posebice borbe protiv prekograničnih prijevara i prekogranične utaje poreza, potrebno je osigurati da se odredbe zakonodavstva Unije o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i o oporezivanju dohotka od kamata na štednju i dalje primjenjuju na zajednicu Saint-Barthélemy. Potrebno je također osigurati da se akti o izmjenama tog zakonodavstva primjenjuju na zajednicu Saint-Barthélemy,

SPORAZUMJELE SU SE:

Članak 1.

Primjena direktiva 2011/16/EU i 2003/48/EZ i s njima povezanih akata

1. Republika Francuska i sve ostale države članice na zajednicu Saint-Barthélemy primjenjuju Direktivu 2011/16/EU i sve mjere donesene s ciljem provedbe te direktive.

2. Republika Francuska i sve ostale države članice na zajednicu Saint-Barthélemy primjenjuju Direktivu 2003/48/EU i sve mjere donesene s ciljem provedbe te direktive.

3. Republika Francuska i sve ostale države članice na zajednicu Saint-Barthélemy primjenjuju sve primjenjive akte Europske unije donesene na temelju direktiva navedenih u stavcima 1. i 2.

4. Ugovorne stranke ovog Sporazuma izjavljuju da u odnosu na zajednicu Saint-Barthélemy Europska komisija ima iste zadatke kao one utvrđene direktivama 2011/16/EU i 2003/48/EZ i ostalim povezanim pravnim instrumentima koje je donijelo Vijeće kako bi se olakšala administrativna suradnja među nadležnim organima država članica.

Članak 2.

Primjenjive verzije akata Unije koje se navode u ovom Sporazumu

Podrazumijeva se da upućivanja ovog Sporazuma na direktive 2011/16/EU i 2003/48/EZ i druge akte Unije navedene u članku 1. stavcima 3. i 4. upućuju na te direktive i povezane akte u verzijama koje su na snazi u odgovarajućem trenutku, po potrebi uključujući buduće akte o izmjenama.

[8] SL L 325, 9.12.2010., str. 4.

Članak 3.

Nadležna tijela, središnji uredi za vezu, službe za vezu i nadležni službenici

Ugovorne stranke ovog Sporazuma izjavljuju da nadležna tijela imenovana u skladu s Direktivom 2003/48/EZ te nadležna tijela, središnji uredi za vezu, službe za vezu i nadležni službenici koje imenuju države članice u skladu s direktivom 2011/16/EU imaju iste funkcije i nadležnosti u svrhu primjene odredaba tih direktiva u odnosu na zajednicu Saint-Barthélemy, u skladu s člankom 1. ovog Sporazuma.

Članak 4.

Nadzor

Republika Francuska dostavlja Europskoj komisiji statističke podatke i informacije o primjeni ovog Sporazuma na zajednicu Saint-Barthélemy u istoj mjeri, istom obliku i s istim vremenskim ograničenjima kao one koje se dostavljaju u pogledu djelovanja direktiva 2011/16/EU i 2003/48/EZ u odnosu na francuska područja na kojima se te direktive primjenjuju.

Članak 5.

Postupak međusobnog dogovora između nadležnih tijela

1. U slučaju poteškoća ili neslaganja s provedbom ili tumačenjem Sporazuma između tijela nadležnog za zajednicu Saint-Barthélemy i jednog ili više nadležnih tijela država članica, ta tijela nastoje riješiti spor postupkom međusobnog dogovora. Rezultate tog usuglašavanja dostavljaju Europskoj komisiji, koja zatim obavještava ostale države članice.

2. Na zahtjev bilo kojeg nadležnog tijela navedenog u stavku 1., Komisija može sudjelovati u savjetovanju u pogledu pitanja o tumačenju.

Članak 6.

Rješavanje sporova između ugovornih stranaka ovog Sporazuma

1. U slučaju spora između ugovornih stranaka u pogledu tumačenja ili provedbe ovog Sporazuma, stranke se trebaju sastati prije svakog upućivanja na Sud Europske unije u skladu sa stavkom 2.

2. Rješavanje sporova između ugovornih stranaka ovog Sporazuma o njegovoj primjeni ili njegovu tumačenju isključiva je nadležnost Suda Europske unije. Zahtjev Sudu podnosi jedna od ugovornih stranaka.

Članak 7.

Stupanje na snagu

Ugovorne stranke međusobno se obavještavaju o zaključivanju postupaka potrebnih za stupanje na snagu ovog Sporazuma. Sporazum stupa na snagu dan nakon primitka druge obavijesti.

Članak 8.

Trajanje i prestanak važenja

Ovaj se Sporazum sklapa na neodređeno vrijeme podložno pismenom otkazu jedne od ugovornih stranaka naslovljenom drugoj ugovornoj stranci diplomatskim putem. Sporazum prestaje valjati dvanaest mjeseci od primitka te pismene obavijesti.

Članak 9.

Jezici

Ovaj je Sporazum sastavljen u dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europsku uniju Za Republiku Francusku